



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Paul Campe**  
E-mail: **campei.paul@rolmail.net**

Calonia: **0474/520012**  
Siur Paul: **380 7345533**



Ann A

**01.01.2017 - OTAVA DE NADÉ - GRAN  
FESTA DE SANTA MARIA UMA DE DI -**

n. 6

## La benedisciun de Di por l'ann nü

📖 Num 6, 22–27 | Gal 4, 4–7 | Lc 2, 16–21

### Dal Vangele do San Lüca:

Te chël tēmp <sup>16</sup>é i famëis jüs debota a Bètlehem y à ciafè Maria y Ujöp y le möt che ê ponü te cianê. <sup>17</sup>Y canch'ai l'à odü, cuntâi ci ch'al ti ê gnü dit de chësc möt. <sup>18</sup>Y düc chi che l'aldî se fajô demorvëia dles parores di famëis. <sup>19</sup>Maria deperpo se tignî dotes chëstes cosses y les meditâ te so cör. <sup>20</sup>Spo s'un é i famëis jüs derevers, laldâ Idî y l'aprijâ por ci ch'ai â aldî y odü, sciöch'al ti ê gnü dit. <sup>21</sup>Canche otedé ê passà y le möt dô gnì zircunzije, ti àn metü inom Gejù, l'inom, che l'agno ti â dè dant ciamò denant che le möt gniss tut sö tl gremo de süa uma.



Die Jungfrau Maria  
ist unsere Mutter.  
Sie hilft uns,  
Jesus treu zu bleiben.

*Papst Franziskus*

📖 *Letöres dla FESTA DAL BATO DE GEJÚ:*  
**Is 42, 5a.1–4.6–7 | St.Ap 10, 34–38 | Mt 3, 13–17**

**Edema liturgica dai 01.01. ai 08.01.2017**

<b>2016</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>DOMENIA 1.1.2017</b> <i>NANÜ festa dla Uma de Dî; dé mond.d.pêsc oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>  <b>17.00</b>	<i>Corona por n bun Ann Nü 2017</i> <b>Gran Mëssa solena en onur de s. Maria y s. Ujöp por n bun ann Nü 2017; benedisciun dl inzensc, dla creda y dl ega.</b>  s. Mëssa ++ Carlo y Milia Devall
<b>LÖNESC 02.01.</b> <i>s. Basilius,</i> <i>s. Gregor de Nazians</i>	<b>7.30</b>	s. Mëssa + Carlo Planatscher
<b>MERTESC 03.01.</b> <i>Sant inom de Geju</i>	<b>9.00</b>	<i>al va "I 3 Rêsc"</i>
<b>MERCUI 04.01.</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>7.30</b>	s. Mëssa + Paul Prousch + Stefo Agreiter
<b>JÖBIA 05.01.</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>18.00</b>	s. Mëssa <b>prefestia</b> aniversar + Sepl Chizzali aniversar + Giuvani Erlacher
<b>VENDRES 06.01.</b> <b>SANTUAGUANIA</b> <b>APARIZIUN DE DÎ</b> <i>oferta cun chera di Rêsc</i>	<b>10.00</b>	<b>Gran Mëssa solena por la comunité</b>
<b>SABEDA 07.01.</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>17.00</b> <b>18.00</b>	<i>Ora d'adoraziun</i> s. Mëssa <b>prefestia</b> + Matthias Clara + Maria Costabiei
<b>DOMENIA 08.01.</b> <b>BATO DE GEJÚ</b> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<i>Corona</i> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> a onur de P. Pio y P. Freinademetz families Loise Castlunger families Prousch, Pütia

## **Informaziuns y terminns**

Bel dilan dles ofertes fates por la dlijia in ocasiun dla sopoltöra dla + Zelestina Frenner: fam. Albert Zingerle; Franz Frenner. Dilan

La Diozeja à organisé da Nadè a s. Maria de forà (2.2.) **oraziun continua** (dé y nôt) por i proi y vocaziuns. Nosc grup de oraziun à suratut 5 ores, che vegn da ingré in gré publicades tla Plata. La secunda é chesta sabeda dales 17.00 – 18.00. Düc é invià a to pert.

### **Assciaziun Turistica Al Plan – San Martin: manifestaziuns**

Lönesc, ai 02.01 festa dl ann nü a Lungiarü. Dales 21.30 fiacolata da Frëina demez. Dedo sarale ia dala plaza dles manifestaziuns (plaza dla segra) na picia festa cun de beles melodies ciantades y sunades, vin cöt, te y de bun patüc duc. Düc è der bel invià Mertesc, ai 03.01 a Antermeia diashow de Carlo Dapoz dales 21.00 jönsom la pista da schi. In cajo de ri tëmp gnara la manifestaziuns spustada tl salf de paisc.

**La Uniun dles Patrones** invieia dötes les patrones dl Comun da S. Martin ala **reuniun generala** en vendres ai 13/01/17 dales 13.30 a S. Martin de Tor tl salf di studafüch. Ves aspettun tröpes.

En jöbia, ai 5 de jená, domisdé é **l'ambulatore dl dr. Eduard Agreiter** stlüt; Sorvisc de turnus n'ará ai 7 y ai 8 de jená nia dr. Agreiter mo dr. Barakat Ziad 366 26 79 563.

Les **iscriziuns tla scolina** 2017/18 é ai 16 y 17 de jená y les iscriziuns **tla scora elementara** 2017/18 é ai 23 de jená: info plü avisa ciafëise tles proscimes plates.

**La Uniun dl Teater da San Martin** chir por atira jogn y jones, ëi y ëres che ais ligrëza y vöia da daidé fá teater. Por informaziuns pón cherdé sö Karin 328 31 33 285.

I trëi sapiënc ciafa le trú al lominus. Al é n tru lunch. Mo chësc ni fej nia tëma. Chël che s'aspeta val, soporta tröp. Ci s'aspeta pa i sapiënc ? Che ai devëntes plü lisiers, che ai pois dé jö val y spo porté y capí damí la vita.





## GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

# Januar

I periun por la

### Unité dles dlijies -

Düc i cristians po cun le dejir de conësce l'insegnamënt dl Signur ester fedei cun na oraziun, y mëte indo impé cun amur fratern comunitês de dlijia y sodesfá cun la colaoraziun sfidades dl'umanité.



*„Weil Gott nicht überall sein konnte, schuf er die Mütter“, heißt ein Sprichwort. Das Relief ist das Bild zu diesem Sprichwort: Maria trägt Gott, der in Jesus Mensch geworden ist; sie trägt ihn in die Welt, zu den Menschen.*

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol. 19.15 J öb 19.15 Ven 8.30 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol. 19.30 Jöb 18.30 Ven 9.30 Sab 18.30 Dom 9.30

	02.01 - 07.01	Armin - Joel
	06.01.2017	Damian - Tom - Natalie – Maria – Tobias – Lorenz – Laura - Emily
	08.01.2017	Elisa - Alissa – Miriam – Aron
	05.01.2017	Kircher Annamaria
	06.01.2017	Matthias Piazza
	07.01.2017	Lucia Turnaretscher
	08.01.2017	Jessica Irsara

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@bb44.it](mailto:carlo.piazza@bb44.it) | 0474 520044  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)